FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Page 7 — 4301 — Province de Quebec — District No. 163 — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recensement No. 29 — in / dans La Paroisse St Côme (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wilfrid Chevrette, Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Institution or Institution. / Famille, pensionnat ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account or without wages. / Travaillant à son compte ou sans salaire.	Station where person is employed, as "on farm," "in mine," "in foundry shop," "in dry store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "ferme," "mine," "fonderie," "magasin de marchandises sèches," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée communément.	Can the person speak English? If not, specify language. / Cette personne parle-t-elle anglais? Sinon, spécifier la langue.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane or idiot. / Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	61	62	Maillou Desiré	St Côme	M	Chef	M	mars	1868	52	Qué			Français	Canadienne	Cath R	cultivateur	chantier		oui	oui		20		60	[illegible]	150.00						Non	Non	F			
2			Karmeline	"	F	Epouse	M	Fev	1865	50	"			"	"	"	aucun																Non	Non	F			
3			Maxime	"	M	fils	C	Juillet	1899	12	Qué			"	"	"	[illegible]																oui	oui	F			
4			Amanda	"	F	fille	C	Janv	1891	20	"			"	"	"	[illegible]																Non	Non	F			
5			Emile	"	M	fils	C	Avril	1893	18	"			"	"	"	aucun																Non	Non	F			
6			Florida	"	F	fille	C	Juin	1895	16	"			"	"	"	aucun																Non	Non	F			
7	62	63	Maillou Azime	St Côme	M	Chef	M	mai	1885	26	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	Chantier		oui	oui		20		60	[illegible]	100.00						Non	Non	F			
8			Lumena	"	F	Epouse	M	mars	1890	20	Qué						aucun																Oui	Oui	F			
9			Lucien	"	M	fils	C	juin	1908	3	Qué						[illegible]																					
10	63	64	Maillou Elzéard	St Côme	M	Chef	M	janvier	1858	56	Qué			Française	canadienne	cath R	cultivateur	chantier		oui	oui		20		60	[illegible]	200						Non	Non	F			
11			Dina	"	F	Epouse	M	sept	1861	50	Qué			Française	C	"	aucun																Non	Non	F			
12	64	65	Edouard	"	M	fils	C	avril	1888	28	Qué			"	"	"	chantier	Gen		oui	oui		20		60		100.00						oui	oui	F			
13			Alfred	"	M	fils	C	mai	1889	22	Qué			"	"	"	[illegible]	Gen		oui	oui		20		60		100.00						oui	oui	F			
14			Wilfrid	"	M	fils	C	Juin	1893	19	Qué			"	"	"	[illegible]	Gen		oui	oui		20		60		50.00						oui	oui	F			
15			Amédé	"	M	fils	C	mai	1899	17	Qué			"	"	"	aucun																oui	oui	F			
16	65	67	Rivet Damas	St Côme	M	Chef	M	mars	1861	60	Qué			Française	canadienne	cath R	cultivateur	chantier		oui	oui		40	12	60	[illegible]	700.00						Non	Non	F			
17			Philomène	"	F	Epouse	M	Juillet	1862	58	Qué			"	"	"	aucun																Non	Non	F			
18			Adilard	"	M	fils	C	Nov	1891	19	Qué						[illegible]																oui	oui	F			
19			Hortimise	"	F	fille	C	Janvier	1898	22	Qué						aucun																oui	oui	F			
20			Eldoige Rivet	St Côme	M	Chef	M	Juillet	1858	28	Qué			Français	Canadienne	Cath R	journalier			oui		dépense	52		60		300.00						oui	oui	F			
21			Anzelina	"	F	Epouse	M	Juin	1885	28	Qué			"	"	"	aucun																Non	Non	F			
22			Helene	"	F	fille	C	mai	1909	2	Qué						[illegible]																					
23	66	68	Boisvert Felix	St Côme	M	Chef	C	Sept	1847	70	Qué			Française	Canadienne	Cath R	cultivateur																Non	Non	F			
24			Maillou Cérile	St Côme	M	Chef	C	Juin	1861	50	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Rentier																Non	Non	F			
25	67	70	Maillou Joseph Hyp	St Côme	M	Chef	M	Juin	1882	30	Qué			Française	Canadienne	cath R	cultivateur	Chantier		oui	oui		40	22	[illegible]	[illegible]	700						Non	Non	F			
26			Amanda	"	F	Epouse	M	Avril	1888	23	Qué			"	"	"	aucun																oui	oui	F			
27	69		Emile	"	M	fils	C	Juin	1910	1	Qué			"	"	"	[illegible]																					
28	68	71	Morin Joseph	St Côme	M	Chef	M	Juillet	1882	29	Qué			Française	Canadienne	Cath R	cultivateur	chantier		oui	oui		50	22	1	[illegible]	90						Non	Non	F			
29	70		Delia	"	F	Epouse	M	Juin	1882	29	Qué			"	"	"	aucun																oui	oui	F			
30	69	72	Gagnon Pierre	St Côme	M	Chef	V	[illegible] oct	1807	96	Qué			Français	canadienne	Cath R	Rentier																Non	Non	F			
31			Euclide Gagnon	St Côme	M	Chef	M	mai	1861	50	Qué			Français	Canadienne	Cath R	cultivateur																Non	Non	F			
32			Delima	St Côme	F	Epouse	M	Juin	1863	40	Qué			Français	"	"	aucun																oui	oui	F			
33			Rosaire	"	M	fils	C	sept	1896	5	Qué			"	"	"	"																Non	Non	F			
34	71		Yvonne	"	F	fille	C	Janvier	1908	3	Qué			"	"	"	[illegible]																oui	oui	F			
35	70	73	Gagnon Israel	St Côme	M	Chef	M	Fevrier	1888	23	Qué			Française	Canadienne	Cath R	cultivateur	chantier		oui			52	20	60		—						oui	oui	F			
36			Lumena	"	F	Epouse	M	oct	1889	22	Qué			"	"	"	aucun																oui	oui	F			
37			Armand	"	M	fils	C	Juillet	1909	2	Qué			"	"	"	[illegible]																					
38			Angnes	"	F	fille	C	Avril	1905	3	Qué			"	"	"	"																					
39			Abdia	"	F	fille	C	mars	1911	2/12	Qué			"	"	"	[illegible]																					
40			Mary ?	St Côme	F	Chef	V	oct	1856	65	Etats Unis			anglaise	Américaine	Cath R	Rentier																oui	oui	Fr A			
41	71	74	Maillou Joseph fils	St Côme	M	Chef	M	mars	1853	58	Qué			Française	Canadienne	Cath R	cultivateur																Non	Non	F			
42			Adelle	"	F	Epouse	M	Fev	1866	55	Qué			"	"	"	aucun																Non	Non	F			
43			Amédé	"	M	fils	C	mars	1885	26	Qué			"	"	"	Cultivateur	Chantier		oui	oui		50	22	60		200.00						oui	oui	F			
44			Rodolphe	"	M	fils	C	oct	1892	18	Qué			"	"	"	[illegible]	Chantier		oui	oui		50	22	60		200.00						oui	oui	F			
45			Armand	"	M	fils	C	sept	1897	14	Qué			"	"	"	aucun																oui	oui	F			
46			Leonard	"	F	fille	C	Juin	1890	21	Qué			"	"	"	aucun																oui	oui	F			
47	72	75	Maillou Joseph fils	St Côme	M	Chef	M	Fev	1875	36	Qué			Française	Canadienne	Cath R	cultivateur	chantier		oui	oui		[illegible]	20	60	[illegible]	900						oui	oui	F			
48			Alexina	"	F	Epouse	M	Août	1889	21	Qué			"	"	"	aucun																oui	oui	F			
49			Yvonne	"	F	fille	C	sept	1905	5	Qué			"	"	"	[illegible]																Ne sait		F			
50			Jeanne	"	F	fille	C	avril	1908	3	Qué			"	"	"	[illegible]																					